

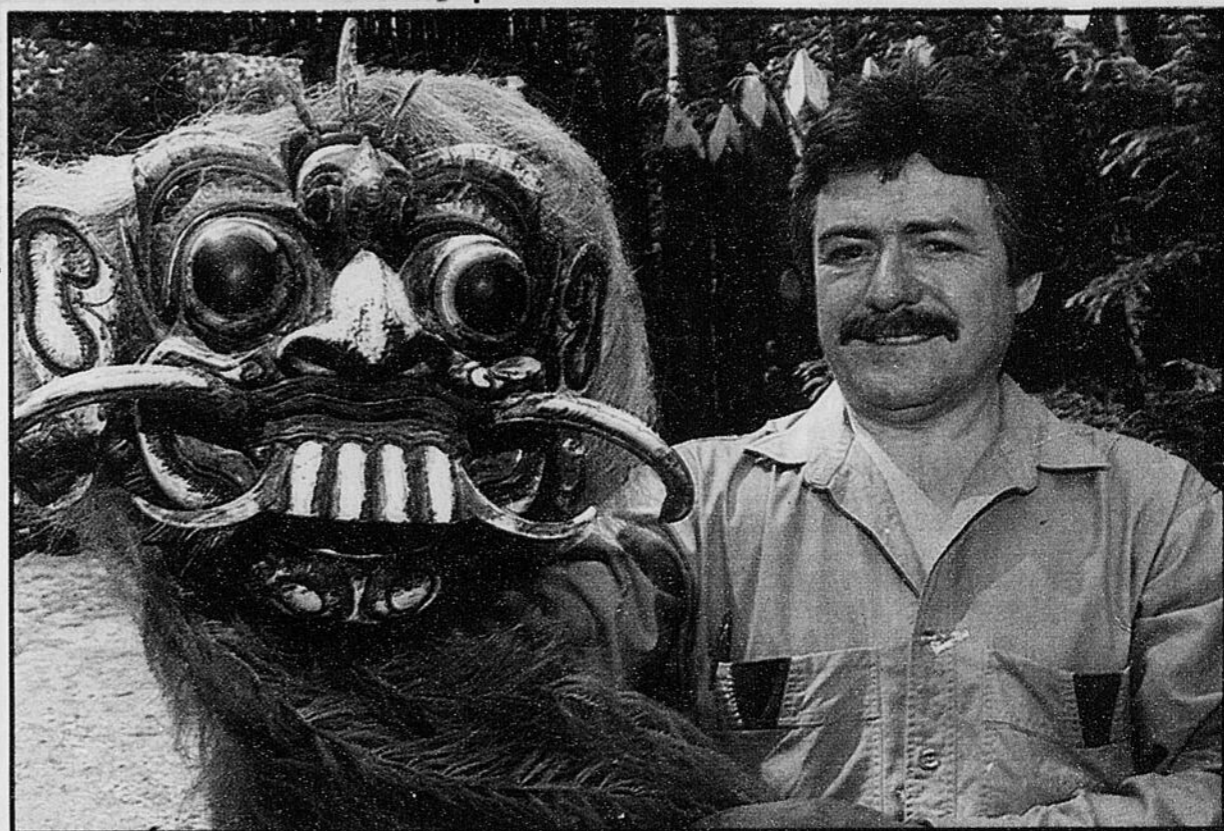
Une famille se consacre à réinventer «Disneyland» à la mode québécoise au nord de Trois-Rivières

## La Forêt enchantée chante un hymne à l'enfance

Jacques Dugal et sa famille ont entrepris, dans la municipalité de Saint-Georges-de-Champlain (près de Saint-Tite), de donner vie à un rêve ambitieux, un «Disneyland» à la sauce québécoise. La Forêt enchantée a accueilli plus de 55 000 visiteurs cet été.



Photos Le Nouvelliste



### Saint-Georges-de-Champlain (PC)

À 50 km au nord-ouest de Trois-Rivières, en bordure de l'autoroute 55, la forêt se fait invitante, envoûtante même. Depuis le début de la saison estivale, elle tient captif un homme et les quatre femmes de sa vie. Véritables bourreaux de travail, ils se consacrent à un rêve: réinventer Disneyland, made in Québec.

Jacques Dugal, sa femme et ses trois filles ont labouré la terre et leur imagination pour accoucher de La Forêt enchantée, un parc d'attraction thématique axé sur les contes et les légendes qui séduisent les enfants, toutes générations unies.

Hormis les indécibles Power Rangers et autres Ninja Turtles que nous ont donnés les créatifs de tous acabits, le parc d'amusement regroupe une panoplie de ces personnages mythiques et des légendes qui fascinent tant les enfants.

Sur un bois de quelque 204 300 m<sup>2</sup> parsemé de ruisseaux, étangs et maisonnettes aux couleurs éclatantes, les visiteurs sont invités à rencontrer, dans les détours d'un sentier, le Petit Chaperon rouge, la Belle au bois dormant, Lucky Luke et même le Père Noël. L'authentique, bien sûr.

Ajoutez à cela le Musée de l'insolite, la caverne préhistorique, un village indien, le palais d'Aladin, la mini-ferme et la maison des frissons. Campés dans un décor préservé autant que possible à l'état naturel, ces attractions constituent un véritable «Dugaland».

### Un hymne à l'enfance

Beaucoup plus qu'une allégorie fantaisiste, La Forêt enchantée est un hymne à l'enfance composé par Jacques Dugal, le chef d'orchestre de ce projet de 2 millions de dollars.

À 50 ans, Jacques Dugal a passé la plus grande partie de sa vie à parler de son parc d'attraction. À rassembler ses idées. À rêver tout haut de ce parc qu'il envisageait de construire. «C'était un rêve d'enfance, avoue-t-il. J'aime les enfants et je voulais leur faire plaisir.»

### Depuis 28 ans...

«Ca fait 28 ans qu'il prépare ça. Il a toujours ramassé des gadgets, des petites choses.» Ghislaine Dugal entend des échos de La Forêt enchantée depuis sa nuit de nocces... il y a 29 ans. À l'époque, son mari avait déjà dessiné le plan du parc sur la pochette intérieure d'un disque vinyle. Elle savait qu'il passerait, tôt ou tard, du rêve à la réalité.

Les voisins eux, devaient en être beaucoup moins sûrs. Il y a environ deux ans, ils observaient avec curiosité Jacques Dugal. Bricoleur, il confectionnait les premières maisonnettes de La Forêt enchantée dans la cour arrière de la résidence familiale, à Cap-de-la-Madeleine, en banlieue de Trois-Rivières.

«On habite sur une rue passante. Les voisins voyaient ces maisonnettes dans la cour et ils pensaient qu'on était fous», rigole Nathalie, 20 ans, l'aînée de la famille, blonde comme ses deux surs Daniëlle, 18 ans, et Vicky, 11 ans.

«C'est vrai que les gens me prênaient pour un malade, avoue sans

honte Jacques Dugal. Jouer à Blanche-Neige, à mon âge, ce n'était pas normal.»

C'est dans la municipalité de Saint-Georges-de-Champlain, près de Saint-Tite, que la famille Dugal et une poignée d'ouvriers entreprenaient en mars dernier les travaux qui devaient mener, le 18 juin, à l'inauguration de La Forêt enchantée.

### Boule ne neige...

Le projet a fait boule de neige. Au cours des dix premiers jours d'ouverture, La Forêt a accueilli 10 000 visiteurs. Et en deux mois, l'affluence se chiffre à 55 000 personnes.

La recette? «Tout a été fait en fonction des contes et légendes les plus populaires que les enfants aiment, explique Jacques Dugal. J'ai même demandé aux miens et à d'autres de choisir les personnages.»

Au fil des ans, Jacques Dugal a également grappillé des idées ici et là à travers des voyages familiaux dans les plus grands parcs thématiques de l'Amérique. Qui peut se vanter d'avoir visité Disneyland, en Floride à une quinzaine de reprises?

«Bushgardens (Floride), Canada Wonderland (Toronto), La Ronde... Name it! Je les ai tous fait.»

Les enfants les plus jeunes, ceux qui, à un âge tendre, s'émerveillent encore devant le père Noël, passent une agréable journée à La Forêt enchantée. Les plus vieux, à l'aube de l'adolescence, restent parfois sur leur faim. Quant aux parents, ils profitent souvent de leur visite pour renouer avec l'enfance.

L'entreprise sera-t-elle viable? Les Dugal l'espèrent. Ils ne comptent pas s'asseoir sur leurs lauriers. Insatiable appétit des enfants pour la féerie oblige. «Donne-moi un an et on va avoir le plus grand parc d'attraction au Québec, promet Jacques Dugal. Ça va être différent de La Ronde, mais aussi gros.»

«C'est trop beau pour s'arrêter là», soupire-t-il, épuisé à la fin d'un après-midi de travail bien rempli. Il jette un coup d'oeil à son parc et se retourne pour contempler ses filles. «C'est pour elles que je l'ai fait.»

# AVIS

## AUX ANNONCEURS

JEUDI  
28 SEPTEMBRE  
1995

### LaTribune

PUBLIERA SON CAHIER SPÉCIAL

# RÉNOVATION DÉCORATION

Faites connaître vos produits et services à une clientèle bien ciblée.

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE

AVANT LE 19 SEPTEMBRE 1995

POUR PLUS D'INFORMATION :

# 564-5450

EXTÉRIEUR : 1 800 567-6955

PERMIS DU QUÉBEC

## vacances Tourbec

1578 KING Ouest Tél.: 563-4474

Exclusif pour nos clients À partir de votre domicile

TRANSPORT AUX AÉROPORTS Départs: Sherbrooke, Coaticook, Magog

Tarifs par personne en base double - Taxes incluses - Sièges limités - Valides pour les nouvelles réservations - Sujets à changement sans préavis.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX		Dernière Minute	
		Départs du 15 ou 16 septembre	
OASIS	CANCUN • Tout Inklus	1 SEM 929	2 SEM 1459
CASA MARINA	PUERTO PLATA • Tout Inklus	1 SEM 739	2 SEM 1059
CLUB TROPICAL	VARADERO • Tout Inklus	1 SEM 599	2 SEM 869
CLUB ATLANTIC	FORT LAUDERDALE	1 SEM 369	2 SEM 529
Vol Seulement		169	

### Puerto Vallarta

Du 1er novembre au 12 décembre

## VALLARTA BEACH RESORT

	1 SEM	2 SEM
FORMULE CLUB	939	1319

VALEUR PLUS

## CLUB VOYAGES

### escapade 2000

EXCLUSIVITÉ À NOS CLIENTS

TRANSPORT AUX AÉROPORTS MIRABEL ET DORVAL  
Départs: Sherbrooke, Coaticook, Magog. À partir de votre domicile.

SOIRÉE D'INFORMATION LE 12 SEPTEMBRE AU 688, RUE PROSPECT (CLUB SOCIAL, DE SHERBROOKE) À 19 h AVEC CONFIRMATION: COSTA DEL SOL - CROISIÈRE - COLOMBIE

10 OCTOBRE: MANOIR DE CLARENCEVILLE FESTIVAL BAVAROIS 46\$/PERS.  
14-29 NOVEMBRE: COSTA DEL SOL 16 JOURS, 28 REPAS, VIN INCLUS, GUIDE ET ACTIVITÉS FRANCOPHONES, DÉPART DE SHERBROOKE & COATICOOK

vacances air Transat

DÉPART OCTOBRE GUARDALARVACA  
CLUB GUARDALARVACA 3 REPAS PAR JOUR 1 SEM. 739\$/PERS.  
ATLANTICO 2 REPAS PAR JOUR 1 SEM. 679\$/PERS.  
FLORIDE: BEACHARBOUR: AVION - HOTEL - TRANSFERT 519\$/PERS.

VOYAGES GROUPE

21 JANVIER 1996: CROISIÈRE SUR LE COSTA ROMANTICA AVEC MICHELINE GINGRAS 1699\$/PERS. OCC. DOUBLE INCLUANT TRANSPORT DE SHERBROOKE AVEC GUIDE RÉSERVEZ-TOT.

GROUPE À CARTAGÈNE EN COLOMBIE LE 3 FÉVRIER, 2 SEM. AVEC TRANSPORT DE SHERBROOKE ET COATICOOK 1299\$/PERS.  
SIÈGES LIMITÉS - PRIX SELON DISPONIBILITÉ

19, rue King Est  
Sherbrooke 563-5344

90, rue Child  
Coaticook 849-2715

Centre commercial  
Asbestos 879-5463  
1 800 584-5463

# L'attaché-case sera aussi de mise à Tremblant

□ Intrawest et ses partenaires investissent 57 millions \$ dans la construction d'un hôtel de luxe et d'un centre de congrès

Frédéric TREMBLAY Montréal (PC)

Dans le cadre d'une présentation à grands déploiements, la société Intrawest et ses partenaires ont dévoilé cette semaine, à Montréal, les détails d'un investissement de 57 millions \$ au Mont Tremblant pour la construction d'un hôtel de luxe et d'un centre de congrès.

Ces deux nouvelles installations, a-t-on souligné, devraient créer 600 emplois permanents dans ce secteur

des Laurentides, dont 300 directement rattachés au fonctionnement du nouvel établissement hôtelier.

La société Intrawest, qui est propriétaire du site, injectera 8,6 millions \$ pour la réalisation du projet, qui devrait être complété en décembre 1996.

Le Canadien Pacifique, qui exploitera l'hôtel, et le Fonds de solidarité de la FTQ investissent chacun trois millions \$ dans le projet.

Les gouvernements du Québec et d'Ottawa y vont pour leur part de prêts de 5,2 millions \$ chacun. La Banque Nationale avance les 32 mil-

lions \$ restants.

Les partenaires associés dans ce projet étaient spécialement fiers du futur hôtel, qui portera le nom de Château Mont Tremblant. Il s'agira d'un établissement quatre étoiles dont l'architecture, précise-t-on, rappellera le Vieux-Québec.

«Son architecture d'inspiration française évoquera le charme particulier des bâtiments du Vieux-Québec, avec ses toits à deux versants recouverts de tôle à baguettes, son revêtement de stuc coloré, la symétrie de ses ouvertures, ses immenses cheminées caractéristiques et son implantation épousant la forme d'un 'U' ouvert sur la place publique», relève-t-on.

Le Canadien Pacifique, qui exploite 26 hôtels au Canada, est notamment propriétaire du Château Frontenac à Québec.

#### Différents services

Le nouvel établissement comptera sept étages et sera doté de 308

chambres, incluant 49 condominiums. Le Château Mont Tremblant sera aussi pourvu de différents centres de services dont une salle d'entraînement et de deux piscines.

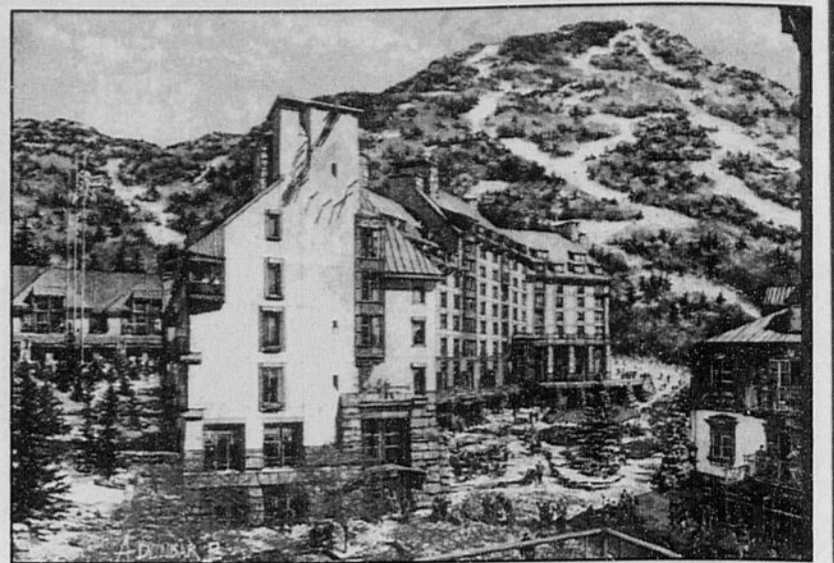
L'hôtel abritera aussi des restaurants, une charcuterie, un bar et quelques boutiques.

Le centre des congrès, qui sera érigé derrière l'hôtel, pourra pour sa part accueillir 1600 délégués.

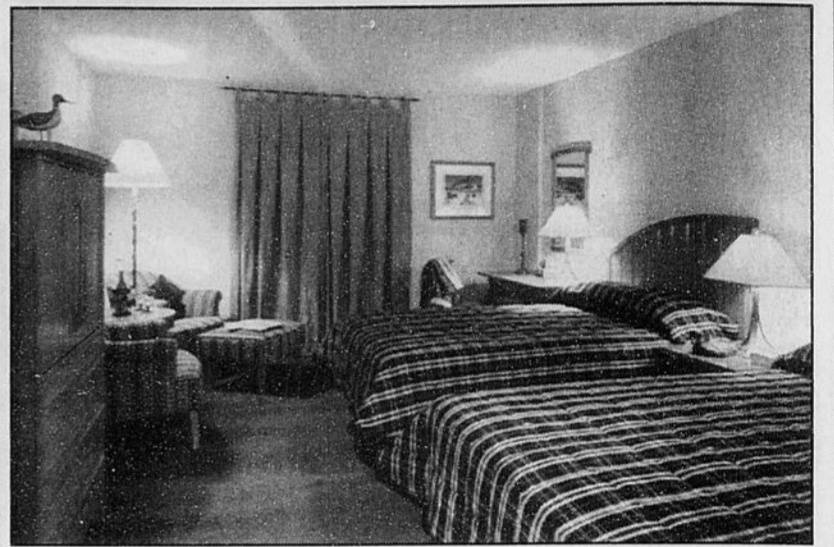
Le complexe couvrira une superficie totale de 44 000 pieds carrés, dont plus de la moitié sera occupé par un hall d'exposition, un lobby, un centre de télécommunications et par 17 salles de réunion.

La construction de ce centre de congrès, fait-on remarquer, permettra d'attirer des gens d'affaires, et d'élargir ainsi considérablement la clientèle du Mont Tremblant.

«Par ce projet audacieux, Tremblant entend faire la démonstration qu'il est plus qu'un lieu de villégiature et un carrefour touristique quatre saisons; il constituera désormais un



L'architecture du Château Mont Tremblant, un établissement quatre étoiles, rappellera le charme particulier des bâtiments du Vieux-Québec.



endroit de prédilection pour combiner prodigieusement les affaires et la détente», fait-on valoir.

Le vice-président régional de division hôtels et villégiature du Canadien Pacifique, Philippe Borel, a précisé que 40 pour cent de la clientèle attendue du Château Mont Tremblant devrait provenir du Québec.

«Le reste de la clientèle viendra du reste du Canada, des États-Unis et d'ailleurs dans le monde», estime M. Borel.

Ce dernier a insisté pour dire que le nouvel hôtel et le centre de congrès seront de «calibre international».

Le vice-président finance de la société Tremblant, Michel Aubin, a pour sa part indiqué que le Château Mont Tremblant devrait faire ses

frais dès sa première année d'exploitation, avec un taux d'occupation anticipé de 60 pour cent.

L'établissement devrait commencer à générer des profits dès sa deuxième année de mise en service.

Tremblant est une compagnie qui gère, pour le compte d'Intrawest, le site du Mont Tremblant.

Intrawest, une compagnie canadienne spécialisée dans la gestion et l'aménagement de centres de villégiature, a acquis la station du Mont Tremblant en 1991, en promettant d'y injecter, seul ou avec des partenaires, 467 millions \$ en cinq ans.

Avec les investissements annoncés hier, le total des sommes injectées jusqu'à maintenant au Mont Tremblant par Intrawest et ses associés atteindra 320 millions \$.



## MESSAGE IMPORTANT!

**NOUS REVENONS TOUT JUSTE D'UN SÉJOUR EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS SUR LES HÔTELS ET LES PLAGES DE COSTAMBAR, PLAYA DORADA, SOSUA, CABARETTE ET PLAYA GRANDE AINSI QUE JUAN DOLIO ET BOCA CHICA SUR LA COTE SUD (PRÈS DE SANTO-DOMINGO). S.V.P., CONSULTEZ-NOUS CAR NOUS AVONS PLEIN DE PHOTOS ET D'IMPORTANTES INFORMATIONS POUR BIEN PLANIFIER VOS VACANCES...**

**NOUS VOUS RAPPELONS QUE LE PANAMA SERA UNE DESTINATION POPULAIRE CETTE ANNÉE ET QUE NOUS NOUS Y SOMMES RENDUS L'AN PASSÉ.**

**IL EST MAINTENANT POSSIBLE DE RÉSERVER POUR LA SAISON HIVER 95-96**

**OUVERT LE SAMEDI**

*Pour vos réservations à l'avance ou de dernière minute...*

219, rue Wellington Sud Sherbrooke **566-5595**

Détenteur d'un permis du Québec

## VOYAGES EN HARMONIE

«JE VOYAGE AVEC JULES»

**DIMANCHE 1ER OCTOBRE**  
Visite et rencontre des amis de l'abbé «Donald Thompson». Au village fleuri de East Hereford et Paquetteville. Messe en l'église de St-Venant dîner à l'hôtel Le Montagnard. Animation dans l'après-midi, suivi d'une collation, merveilleux paysage d'automne. Départ de la cathédrale à 9 h 30.  
**Le tout seulement 29\$**

**LE 4 OCTOBRE 1995**  
Espagne 3 semaines pour le prix de 2 comprend: studio avec cuisinette, chambre, départ de Sherbrooke.  
**Le tout 1, 189\$**

**MERCREDI LE 4 OCTOBRE**  
Croisière Lac Aylmer, visite mine Theford, Stratford musée de la faune, repas, Auberge Lac Aylmer.  
**Le tout seulement 49\$**

**LE 11 ET 25 OCTOBRE**  
VIEUX PORT DE MONTRÉAL, THÉÂTRE IMAX, CASINO, SOUPER MÈRE CLAVET  
**Le tout 49\$**

**DIMANCHE 15 OCTOBRE**  
Église Notre-Dame, messe, dîner libre rue Prince Arthur, oratoire St-Joseph, musée Frère André.  
**Le tout 39\$.**

**RÉSERVEZ TÔT VOTRE PLACE COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE ORGANISATRICE**

SHERBROOKE  
MME ROBERTE  
HETHERINGTON  
TEL.: 562-0871

COATCOOK  
MME MADELEINE  
TREMBLAY  
TEL.: 849-4937 OU 849-7350

MAGOG  
MME RITA  
PINCINSE  
TEL.: 843-6962

SERVICE, POURBOIRE INCLUS  
POUR TOUTS LES VOYAGES  
FORMS DU QUÉBEC AFFILIÉ AVEC VOYAGES  
TRAVELARTIC 10017



Jules Huard  
Tél. 346-0356



Lise Testulat  
Tél. 569-0781

**SAMEDI LE 28 OCTOBRE**  
Dîner spectacle St-Sauveur avec «Frank Olivier» «Visite guidée Gens riches et célèbres d'hier à aujourd'hui».  
**Le tout 69\$**

**LE 4 NOVEMBRE**  
Noël à l'automne hôtel Arnold tour de ville, St-Georges, Cocktail, souper, réveillon, cadeau du père Noël.  
**Le tout 79\$**

**LE 8 NOVEMBRE**  
Vieux port de Montréal, théâtre Imax, casino, souper 4 feuilles avec animation.  
**Le tout 59\$.**

**SAMEDI LE 18 NOVEMBRE**  
Casino, théâtre des variétés avec spectacle en vedette «PATRICK HUARD»  
**Le tout 69\$**

Tout l'été!

**BINGO**  
**À GAGNER**  
**5 000 \$**  
**EN ARGENT!**  
**SOLEIL**

La Tribune

POUR VOUS ABONNER: COMPOSEZ LE 564-5466 • DE L'EXTÉRIEUR: LE 1 800 567-6955

#### Règlements:

1- Le concours «Bingo Soleil» débute le 27 mai 1995 et se termine vers le 29 septembre 1995. Le concours consiste en 10 marathons (carte complète) réussis joués sur des cartes de couleurs différentes. Valeur totale et maximum du concours: 5 000 \$.

2- Voici les dates de distribution de la carte pour les dix marathons (carte complète) d'un montant maximum de 500 \$ par marathon.

	Dates	Couleurs	Prix
1e marathon	27 mai	pourpre	500\$ *
2e marathon	17 juin	rose	500\$ *
3e marathon	08 juillet	olive	500\$ *
4e marathon	29 juillet	orange	500\$ *
5e marathon	19 août	brun	500\$ *
6e marathon	26 août	aqua	500\$ *
7e marathon	02 septembre	bleu	500\$ *
8e marathon	09 septembre	vert	500\$ *
9e marathon	16 septembre	jaune	500\$ *
10e marathon	23 septembre	rouge	500\$ *

\* Le gagnant recevra la moitié du prix seulement, s'il n'est pas abonné à La Tribune (par camelots, routes motorisées ou poste).

3- La publication des numéros de chacun des marathons commencera le samedi de la distribution de la carte.

4- S'il y a plus d'un gagnant d'un marathon, le montant sera divisé entre les gagnants selon les critères établis au règlement no 2. Les gagnants seront avisés par La Tribune de la façon de prendre possession de leur prix et leurs noms seront publiés dans La Tribune.

5- La Tribune ne peut garantir que chaque lecteur recevra une carte. Il est très difficile d'exercer un contrôle parfait dans ce domaine.

6- Lorsque nous publions plus d'un numéro, un même jour, le premier numéro a priorité quand il s'agit de déterminer un gagnant.

7- Quand votre carte est remplie (il s'agit d'un marathon), appelez immédiatement à La Tribune (564-5470) et demandez la responsable du marathon pour la vérification de vos numéros (entre 9 h 00 et 16 h 00, du lundi au vendredi inclusivement). Pour vous qualifier, vous devez cependant appeler AVANT MIDI (12 h 00) le lendemain de la publication du numéro qui vous a permis de compléter votre carte. Pour les numéros publiés les vendredis et samedis, vous avez jusqu'au LUNDI MIDI pour vous qualifier. Il est évident que le participant qui aura complété sa carte avec le ou les numéros du vendredi sera déclaré gagnant avant celui qui aura complété sa carte avec le ou les numéros du samedi ou du lundi.

8- La décision de la direction de La Tribune concernant les gagnants sera finale et ces personnes devront répondre à la question d'habileté mathématique suivante:

$$10 + 2 \times 5 - 15 + 6 =$$

Les prix devront être acceptés tels quels, aucune substitution ne sera possible.

9- La Tribune ne sera en aucun cas responsable pour plus de 500\$ en argent par marathon, même si la cause est due à une erreur typographique ou autres. La Tribune remettra donc entre 2 500 \$ et 5 000 \$ pour ce concours.

10- Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés par La Tribune. Tout litige concernant la conduite de ce concours peut être soumis à la Régie des Alcools, des Courses et des Jeux.

11- Les employés de La Tribune et les personnes avec qui ils sont domiciliés ne peuvent participer à ce concours.

**VOUS TROUVEREZ VOS CARTES DE BINGO DES 10 MARATHONS DANS LE TÉLÉ + DE LA TRIBUNE CORRESPONDANT AUX DATES MENTIONNÉES**

Voyages

# Saint-Prosper offre un voyage dans le temps

André BELLEMARE Saint-Prosper (PC)

Si vous passez dans le coin de Saint-Georges-de-Beauce et que l'envie vous prend de faire un saut dans le temps et de vous retrouver au siècle dernier, vous n'avez qu'un léger détour à faire en automobile pour réaliser votre fantasme.

A moins de 20 kilomètres à l'est de Saint-Georges, dans Beauce-sud, une magnifique localité de 3600 habitants, Saint-Prosper, vous en offre l'occasion avec son «Village des dé-

fricheurs». Une douzaine d'établissements équipés et meublés à l'ancienne, dont la maison ancestrale Veilleux, la boutique de forge, le moulin à scie, l'école du rang 13, le magasin général, vous attendent pour vous propulser au temps de nos aïeux.

Et, surplombant ces vénérables témoins du temps passé, se dresse fièrement Le Manoir, une réplique (construite en 1993) de ces résidences vastes et spacieuses où vivaient les seigneurs et leur famille.

Par ses fausses cheminées beauceronnes et ses lucarnes, il se veut une imitation de l'ancien manoir de

Léry, de Beauceville.

On y présente des expositions thématiques de peinture et de sculpture de l'artiste Henri-Louis Laroche en plus de travaux d'artisanat, une maquette représentant une scène de la vie des Indiens de l'époque, des objets antiques qui y dépeignent l'histoire de la région de Beauce-Dorchester.

Sur le site, on fait également place à la culture moderne avec le Théâtre du Ganoué qui présente les jeudi, vendredi, samedi et dimanche trois comédies interprétées par des troupes d'amateurs de la région.

Le Village des défricheurs, que les gens peuvent visiter à pied en compagnie d'un guide, baigne dans une atmosphère de tranquillité et est situé dans un endroit, le haut plateau des Appalaches, d'une rare beauté.

L'idée de reconstituer un tel village et la vie courante du siècle dernier et du commencement du 20e siècle revient à la Chambre de commerce de Saint-Prosper, en 1994. Aujourd'hui, c'est la Corporation du Village des défricheurs, à but non lucratif, qui l'exploite.

Ouvert depuis le 3 juin, il le restera jusqu'au 10 octobre.

La maison ancestrale

En date du milieu d'août, plus de 11 000 personnes (autant que tout l'été 1994) avaient visité le site des anciens.

Le président de la Corporation est l'ancien député et chef créditiste, M. Fabien Roy, qui voue respect et admiration à ces richesses de notre patrimoine et y apporte un soin jaloux.

Il a lui-même prêté quelques objets personnels, dont une vieille chaise, au Village. M. Roy se fait un immense plaisir de recevoir des gens, de bavarder avec eux et de leur expliquer l'utilité ou le fonctionnement de certains objets.

«Je passe beaucoup de temps ici, explique M. Roy qui habite à Saint-Georges-Ouest. J'aime ce ressourcement et ce n'est pas pour l'argent que je consacre autant d'énergie au Village. A la fin de ma vie, je serais très reconforté à la pensée que j'aurais contribué à laisser quelque chose de valable, un lieu qui rappelle notre passé à ceux et celles qui nous suivront», ajoute l'ex-politicien maintenant à la retraite.

Un des bâtiments les plus intéressants à visiter demeure certes la maison ancestrale Veilleux, bâtie pièce sur pièce par la famille de Joseph Veilleux et Marie Morin vers les années 1860 dans le rang Saint-Antoine, à Saint-Georges. Le couple y a élevé ses 13 enfants.

Elle a été transportée en 1991 au Village des défricheurs et aménagée dans son état original, incluant le grenier, le four à pain, les trottoirs de bois et la cheminée en pierre des champs.

On y voit, par exemple, les chambres des enfants au deuxième étage avec les lits et leur matelas faits de paille, les meubles et les chaudrons de l'époque.

Il suffit aussi de pénétrer dans l'école du rang et la boutique de forge, encore intactes, pour se retrouver comme par enchantement au début de ce siècle ou au XIXe.

Tout respire la vie de la vieille époque. Comme dans l'école du rang 13. Construite en 1910 à Saint-Méthode-d'Adstock, elle a été démenagée ici en 1992 avec tout son équipement de l'époque: pupitres à double banc, poêle à deux ponts, appartement de la maîtresse d'école, mappemonde sur le mur.

En la visitant, on croirait entendre dans le lointain les cris des enfants. Tout comme on imagine facilement l'institutrice penchée au-dessus des petits, surveillant les exercices scolaires ou en train de

mettre des bûches dans le poêle qui sépare la classe de la chambre de l'institutrice.

Même impression de retour dans le temps quand le visiteur entre dans la boutique de forge. Une jeune fille, près du feu de forge et maniant des outils plus que centenaires, anime les lieux en montrant de quelle manière le forgeron travaillait pour ajuster les fers à chevaux.

On y voit aussi l'arrière-boutique où se réunissaient souvent des gens du village pour jouer aux dames pendant que d'autres faisaient la causette avec le maître de la forge.

Quand les plus vieux s'arrêtent aux différents bâtiments, il est fréquent de les entendre passer la réflexion suivante, non sans une certaine nostalgie: «Ouais... c'était bien comme ça...»



Photo La Tribune, par Gilles Dallaire

Carole Brassard a coupé le ruban symbolique lors de la cérémonie qui a souligné l'entrée d'Assurances Bertrand Brassard dont elle est propriétaire avec Ronald Saint-Pierre dans le groupe Courtiers Voyages. Elle était entourée, à sa gauche, par Robert Poirier, président du groupe, Jacques Beaudry, président de Courtiers Voyages Magog, Lucie Veillet, représentante de Tours Mont-Royal, M. Saint-Pierre, Diane Longpré, et, à sa droite, par Denis Lacasse, maire de Magog, Denis Paradis, député de Brome-Missisquoi à la Chambre des Communes, Caroline Dicterni, directrice commerciale d'Air Canada, et Marc Parsons, assistant vice-président pour la région du Québec de la compagnie d'assurance Voyageur.

## Courtiers Voyages ouvre une succursale à Magog

Gilles DALLAIRE Magog

Il n'y a pas si longtemps, les banques, les compagnies d'assurance, les maisons de courtage en valeurs mobilières et les sociétés de fiducie oeuvraient dans des domaines on ne peut plus cloisonnés.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi 134, les cloisons ont sauté. Les banques peuvent maintenant offrir des services fiduciaires, les maisons de courtage en valeurs mobilières, offrir des fonds de placement, les compagnies d'assurance, consentir des prêts hypothécaires et ainsi de suite.

Un conseiller en voyages peut même cohabiter avec un courtier en assurance à présent, comme en témoigne la création récente du groupe Courtiers Voyages, un réseau de succursales d'agences de voyages qui ont un point en commun: chacune d'elles loge dans le cabinet d'un courtier en assurance.

Le groupe dont le siège social est à Saint-Hyacinthe est en pleine expansion. Il vient d'ouvrir une cinquième succursale, à Magog cette fois. Cette succursale loge dans le cabinet d'Assurances Bertrand Brassard, un courtier établi à Magog de-

puis le début des années 60.

«La formule est profitable à tout le monde: au courtier en assurance qui peut ainsi faire servir d'une façon permanente des espaces qu'il n'utilise pas toujours; au conseiller en voyages dont les frais fixes sont moins élevés du fait qu'il partage des espaces; au client de l'agence de voyages qui trouve des services traditionnellement séparés sous le même toit», ont expliqué Mme Carole Brassard et M. Ronald Saint-Pierre.

Le groupe est associé à des fournisseurs qui peuvent répondre aux besoins de chaque voyageur, que le voyageur désire se rendre dans les Caraïbes, aller faire du ski dans les Alpes ou en Utah, séjourner au Club Méditerranée, passer une fin de semaine au Québec, se procurer un passeport, louer une voiture ou bien acheter une assurance voyage.

**SUEZ MIAMI BEACH**  
Station en bordure de l'océan  
18 215, av. Collins au bord de l'océan

**SPECIAL AUTOMNE**  
Séjour gratuit à Miami Beach.  
Payez la première semaine  
Deuxième semaine gratuite  
Édifice principal seulement  
Offre non valable après le 31 octobre  
Aucun autre rabais avec cette offre

**1 800 327-5278** 75481

*Une équipe de confiance pour tout le monde*

**GROUPES autres destinations en préparation**

**BOUTIQUE DU VOYAGE**

2339, Les Promenades King, Sherbrooke, (819) 563-7343  
525, 1ère Avenue, Asbestos, (819) 879-7188  
Détenant d'un permis du Québec

**«FAITES VITE!»** Seulement quelques places pour ces départs

**LA GRÈCE ET LA CRÈTE** Départ le 29 octobre  
Accompagné par Robert Guimond

**TUNISIE** Départ le 3 novembre  
Accompagné par Albéo et Léonne Desjardins

**PUERTO VALLARTA «AUX FÊTES»** Départ 24 décembre - 2 sem.  
Accompagné par Robert Guimond

**HIVER 1996** Profitez des «Réservez-tôt»

**OUVERT LE SAMEDI DE 10 h à 16 h**

**Voyages Orford**

756, 12e Ave N. Sherbrooke 564-4433  
303, rue King O. Sherbrooke 565-0015  
Galeries Orford Magog 843-4747  
18 Du Manège, Coaticook 849-6329

**Carrefour Voyages Orford**

**OUVERT LE SAMEDI**

**NOUVELLE ADRESSE**  
2876, BOUL. PORTLAND, SHERBROOKE  
Voisin du dépanneur Shell (coin Des Érables)

**DÉPART DE GROUPE**  
2 semaines à Miami FLORIDE  
à l'hôtel Beachbour - Départ 20 novembre  
Accompagné par Marielle Hamel

**CROISIÈRE** Pour 7 jours  
du 3 au 10 février 1996 - encore quelques places

**2876, BOUL. PORTLAND SHERBROOKE (819)563-7131**

**Payez moins cher.... exotik**  
**Beaucoup moins cher!....**

**Départs fréquents de novembre 1995 à octobre 1996**

PLAGES DE THAÏLANDE	PLAGE DE BALI
Bangkok/Cha Am 1699\$	Bangkok/Bali 2199\$
Bangkok/Pattawa 1699\$	Singapour/Bali 2199\$
Bangkok/Phuket 1999\$	15 jours/18 à 19 repas

THAÏLANDE (long séjour)	FANTAISIE THAÏLANDAISE
Bangkok/Cha Am 2599\$	Grand tour de la Thaïlande et Phuket 2599\$
Phuket/Pattawa 2999\$	22 jours/33 repas

ESCAPE ORIENTALE	JOYAUX DE L'ORIENT
Bangkok/Hong Kong Cha Am ou Pattawa 2199\$	Bangkok/Cha Am Rivière Kwai/Pattawa Hong Kong 2499\$
15 jours/18 repas	22 jours/32 repas

ORIENT SENSATIONNEL	LÉGENDE EXOTIK
Hong Kong Circuit sud/Thaïlande et Phuket 2699\$	Hong Kong/Bangkok Kuala Lumpur Bali 2999\$
29 jours/32 repas	18 jours/22 repas

Prix par personne en occupation double incluant: transport aérien aller-retour de Montréal, transferts, hébergement, repas mentionnés, visites selon le programme, représentant à destination, taxes et frais de service aux hôtels. Prix applicable pour des départs en avril 1996.

**843-9377 ou 1 800 463-0017**  
(PERMIS DU QUÉBEC)

**Sortie 118 Autoroute 10**  
2000 pieds passé le St-Hubert

CONQUEST · ROYAL VACANCES · LIGNE DE CROISIÈRES CARNIVAL · SILVERWING · VACANCES AIR CANADA · FIESTA WEST · LIGNE DE CROISIÈRES HOLLAND AMERICA · TOURS NORDIC

# Mañana!

Réservez aujourd'hui. VOYAGEZ. Payez plus tard.

**OBTENEZ DES POINTS DU CLUB SEARS EN PRIME!\***

Réservez vos vacances d'hiver dès maintenant! Vous n'avez aucun dépôt à verser, aucun frais de crédit à payer et aucun paiement à faire avant votre retour!\*

Profitez également de la garantie «Tout Repos», une exclusivité de Sears!

- Réservez en toute sécurité grâce à notre garantie du plus bas prix.\*
- Grâce à nous, vous n'aurez plus d'incertitudes quant à vos vacances.
- Avec l'Engagement de voyages Sears® vous ne serez jamais pris au dépourvu pendant vos vacances.
- Réservez avec votre carte Sears et obtenez des points du Club Sears.
- Nous vous offrons même des photos-passeport gratuites!
- Aucuns frais pour les chèques de voyage American Express.

<p><b>Carnival</b> A chacun son plaisir LES CROISIÈRES LES PLUS POPULAIRES AU MONDE!</p> <p><b>CARAÏBES DE L'EST</b> 7 nuits Du 4 nov. 95 au 20 avril 96 (Inclus le vol de Montréal. Les pourboires préparés de 77\$ sont additionnels.)</p> <p><b>1343\$</b> À partir de</p>	<p><b>Tours Mont-Royal</b></p> <p><b>CUBA</b> 7 nuits Du 1er nov. au 12 décembre 95 Melia Las Americas, Varadero 3 repas + 50\$ de crédit boisson p.p. par semaine (Inclus le vol de Montréal ainsi que le rabais de réserver-tôt de 30\$)</p> <p><b>929\$</b> À partir de</p>	<p><b>americanada</b></p> <p><b>BERMUDES</b> 7 nuits Du 1er nov. 95 au 25 mars 96 Belmont Golf &amp; Country Club Inclus tous les petits-déjeuners buffet et le golf illimité. (Inclus le vol de Montréal. Les prix varient selon les dates de départ.)</p> <p><b>1011\$</b> À partir de</p>
---	--	--

Nous vous recommandons de protéger vos vacances avec l'Assurance Voyageur.

Carrefour de l'Estrie 821-4204

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les offres ne sont pas valables en combinaison avec d'autres offres ou rabais sur réservations antérieures. Proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. TPS, surcharges, taxes portuaires et tous frais de service sont en plus. Ces offres ne sont pas valables en combinaison avec d'autres offres ou rabais sur réservations antérieures. Proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des aliments, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. © Copyright 1995 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

**Agence de voyages SEARS**  
Attendez-vous à plus

Détenteur d'un permis du Québec. 09548

SUNQUEST · TOURS MAISON · TOURS FUN SUN · VACANCES SIGNATURE

# ÊTES-VOUS BIEN BRANCHÉ?



**Pour l'être, écoutez**

**"BON PIED,  
BON OEIL"**

**Le matin de 5 h 45 à 9 h 15**

*Je vous  
l'assure!*

*L'air Campagna*

**CHLT 630** 

**HOROSCOPE**

**Capricorne**

du 22 déc. au 20 janv.

Votre neutralité vous fait honneur. Des renseignements vous rassurent. Vous saisissez une magnifique occasion. Des remarques sont variées. Une réussite ne dépend que de vous. On vous surveille. Vous faites une déclaration importante.

**Verseau**

du 21 janv. au 19 fév.

Un rêve est sur le point de se réaliser. Une personne est dans une grande perplexité. Votre imagination est erronée. Ne pliez pas trop vite. Une inclination est évidente. L'union fait la force. Un cœur bat à l'unisson du vôtre. On vous appelle.

**Poisson**

du 20 fév. au 20 mars

Rien ne sert de précipiter les événements. Une attitude vous sied bien. Vous profitez de tout ce qui passe. Donnez franchement votre appui. Charmant rendez-vous. Entretien dont le résultat persistera. Vous vous destinez à de grandes choses.

**Bélier**

du 21 mars au 20 avril

Une affaire romanesque vous captive. Relations grosses de conséquences. Un fait est significatif. On a besoin de vous. Faites votre part à votre tour. Vous ne songez pas aux possibilités. Votre surprise est inexplicable. Vous donnez un bel élan.

**Taureau**

du 21 avril au 20 mai

Vous êtes en présence d'un obstacle. On vous critique à tort. Vos chances sont plus belles que jamais. Vous obtenez le concours d'une personne chère. Un projet vous enivre. Une invitation est acceptée. Il est une passion que vous devez maîtriser.

**Gémeaux**

du 21 mai au 21 juin

La solitude vous horripile. Agissez avec prudence. On commente vos initiatives. Ne comptez que sur vous-même. Une rencontre produit son effet. L'avenir vous tracasse. Une suggestion s'avère pratique. L'amour rôde autour de vous.

**Cancer**

du 22 juin au 22 juillet

N'oubliez pas l'essentiel. L'arbre penche dans le sens du vent. Votre avancement est à l'étude. Vous avez de l'attrait. Tenez bon, mais point d'entêtement. On vous réserve une joie. Des caractères s'harmonisent. Vous profitez d'une aubaine.

**Lion**

du 23 juillet au 23 août

On vous ouvre une porte. Gardez le silence. Vous aimez la variété. Une conversation a une grande portée. Ne cherchez pas une aiguille dans une botte de foin. Un message vous enchante. Il faut mettre une chose au point.

**Vierge**

du 24 août au 22 sept.

Votre idéal est près de vous. Les conventions sociales ont des exigences. Question de voyage. Certains résultats vous étonnent. Ne laissez rien passer d'inaperçu. Vos idées intéressent bien des gens. Votre parole vaut son pesant d'or.

**Balance**

du 23 sept. au 23 oct.

Frappez le fer tandis qu'il est chaud. Vous vous promenez ici et là. Un peu de perspicacité vous révélera un secret. Un espoir se réalise. Vous éclaircissez un point. On vous estime à votre juste valeur. Une offre vous attire.

**Scorpion**

du 24 oct. au 22 nov.

Vous faites preuve de jugement. Un événement prend de l'importance. L'animation prévaut. Osez sans arrière-pensée. Un peu plus de discrétion. Des visiteurs vous étonnent. Ne provoquez pas de discussions. Votre rôle est tout indiqué.

**Sagittaire**

du 23 nov. au 21 déc.

Un plan se modifie. Votre détermination est bien arrêtée. On frappe chez vous. votre intuition vous est fort utile. Ne soyez pas terre à terre. Vous évoquez d'aimables souvenirs. Un conseil est tout à votre avantage.

**LES BANDES DESSINEES**

**BLONDINETTE**



**HÄGAR L'HORRIBLE**



**M. ABERNATHY**



**MOTS PERDUS**

7 lettres: dans le sol

F	E	U	I	L	L	E	C	S	O	M	M	E	I	L
E	R	T	I	A	L	E	I	O	V	R	L	I	E	H
S	M	V	L	E	P	R	T	E	U	L	E	T	E	F
P	R	B	R	O	O	R	R	A	I	P	N	M	C	L
E	L	P	A	P	C	V	E	E	P	A	U	O	A	E
C	R	A	I	U	E	E	R	C	L	S	T	R	F	U
E	A	D	I	E	M	A	R	P	A	O	Z	F	E	R
R	M	L	N	E	P	E	E	V	N	U	I	E	E	M
E	A	E	M	E	S	C	O	S	T	C	T	G	R	E
N	E	C	S	E	R	Y	E	A	A	S	R	I	I	L
G	N	L	I	O	A	P	S	C	I	U	E	T	O	A
I	A	O	C	N	U	S	E	M	N	E	V	C	B	N
S	S	E	E	E	E	M	U	A	B	O	P	A	H	G
E	I	R	E	U	G	O	I	G	N	O	N	A	G	E
R	T	E	G	A	L	U	O	S	P	O	U	D	R	E

623

- amer
- baume
- boire
- calme
- coton
- coupure
- écorce
- efficace
- embaume
- espèce
- feuille
- fleur
- guérie
- lait
- livre
- mélange
- miel
- oignon
- once
- pâte
- plaies
- plantain
- plante
- poudre
- précaution
- prêle
- prendre
- racine
- râpé
- récolte
- résigné
- salsepareille
- sauvage
- savoynane
- séché
- semé
- sirop
- sommeil
- soulage
- soumis
- tasse
- tige
- tisane
- vert
- verveine

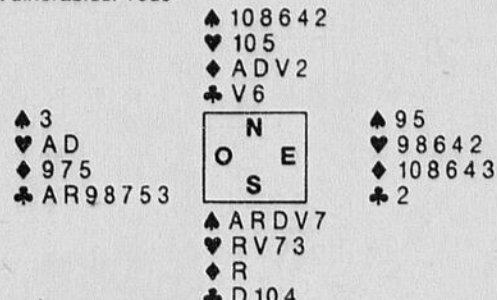
solution du numéro 622 : biscuit

**LE BRIDGE CONTRAT**

NO 16

**COUPER L'AS DE SON PARTENAIRE?**  
Votre partenaire devrait-il couper votre As majeur après que vous ayez entamé de et encaissé le Roi de cette même couleur. Allons ce n'est pas sérieux! Voyons voir.

Donneur: Sud  
Vulnérables: Tous



SUD: 1♠, 4♠, 3♣, 4♣, 3♦, 4♦, 3♥, 4♥, 3♠, 4♠, 3♣, 4♣, 3♦, 4♦, 3♥, 4♥, 3♠, 4♠

Entame: Roi de Trèfle.  
Après avoir conservé la levée, Ouest poursuivi de son As de Trèfle. Qui ne serait pas tenté de laisser filer ce bel As? Et pourtant il faut le couper et retourner Coeur - la faiblesse du mort - ce qui permet de coincer le Roi du déclarant dans la fourchette As-Dame d'Ouest, pour un total de quatre plus. Voyons maintenant si Est laisse la main à son partenaire avec le Roi de Trèfle. Quoi que joue ce dernier, il assure le contrat. Est ne pourra jamais reprendre la main et Sud écartera l'un des deux Coeurs perdants du mort sur la Dame de Trèfle. Ouest devra par conséquent se contenter de son As de Coeur auprès de ses As et Roi de Trèfle.

**BRIDGE**

Les gagnants de la séance de bridge du Cégep du 1er septembre:  
NORD-SUD: Paul Boulanger et Micheline Grondin, Claudette Bérard et Claire Hamel, Yvette Codère et Pauline Fortier, Richard Parenteau et François Thibault, Paul Bourassa et John Cloutier, Marlène DeCouvreur et Jean-Marie Beaudoin.

EST-OUEST: Claire et Aurèle Brûlé, Jeannine Rose et Jeanne Labrecque, Louise et André Langis, Rita Havard et Dolorès Lessard, Lise Rodrigue et Lauretta Collard, Jacqueline Lessard et Val Poirier.

Les gagnants de la séance de bridge Bolduc du 29 août sont:

NORD-SUD: Carmen Allard et Carmen Gauthier, Raymonde Therrien et Lise Meunier, Thérèse Bolduc et Marie-Paule Dumais, Marcel Fiset et Jean-Louis Cloutier, Margot Fortier et Paulette Simard.

EST-OUEST: Rita Havard et Lauretta Collard, Jeannine Rose et Lise Rodrigue, Jean-Marie Therrien et Jean-Marie Labrie, Claudette et Henri Lessard, Micheline Grondin et Paul Boulanger.

Les gagnants de la séance de bridge Bolduc du 1er septembre sont:

Mouvement Howell: Marie-Paule Dumais et Thérèse Bolduc, Henriette Boucher et Jacqueline Brûlotte, Carmen Allard et Jean-François Bolduc, Claire Fiset et Doris Lafleur, Diane Larose et Guy Bergeron, Huguette et Gilles Turgeon, Margot Fortier et Paulette Simard.

Les gagnants de la séance de bridge Bolduc du dimanche 3 septembre sont:

Mouvement Howell: Diane Bergeron et Guy Larose, Margot Fortier et Marcel Fiset, Jeanne Labrecque et Lise Rodrigue, Ruth Pratte et Thérèse Bolduc, Pearl Lajeunesse et Paulette Simard ex aequo avec Jacqueline Brûlotte et Dolorès Godbout.

Les gagnants de la séance du Club de bridge de Sherbrooke (affilié à l'ACBL) du 5 septembre sont:

NORD-SUD: Hélène et Richard Parenteau, Paul Boulanger et Henri Ouellet, Carmen Allard et Jeanne-d'Arc Meunier, Jeanne Labrecque et Paul Emond.

EST-OUEST: Hélène Beaulieu et Patrice Roy, Claudette Lemay et Roger Robert, Francine et Jean-Guy Adam, Michèle et Bernard Colin.

**MOTS CROISÉS**

ÉLISE BRASSARD © Édimédia Inc.

S-17

**HORIZONTELEMENT**

- Allongement de la durée de remboursement d'une dette - Circonspect
- Dire en criant - Riv. d'Allemagne - Patronner
- Ciel de lit - Article contracté - De l'unité - Personnification ironique des USA
- Roman de Stevenson (3 m.) - Saint - Cette chose-là - Largeur d'une étoffe
- Pron. pers. - Herbe aquatique vivace - Étendu - Marque le but
- Bière anglaise - Époques - Docteur de la loi musulmane - Affaibli

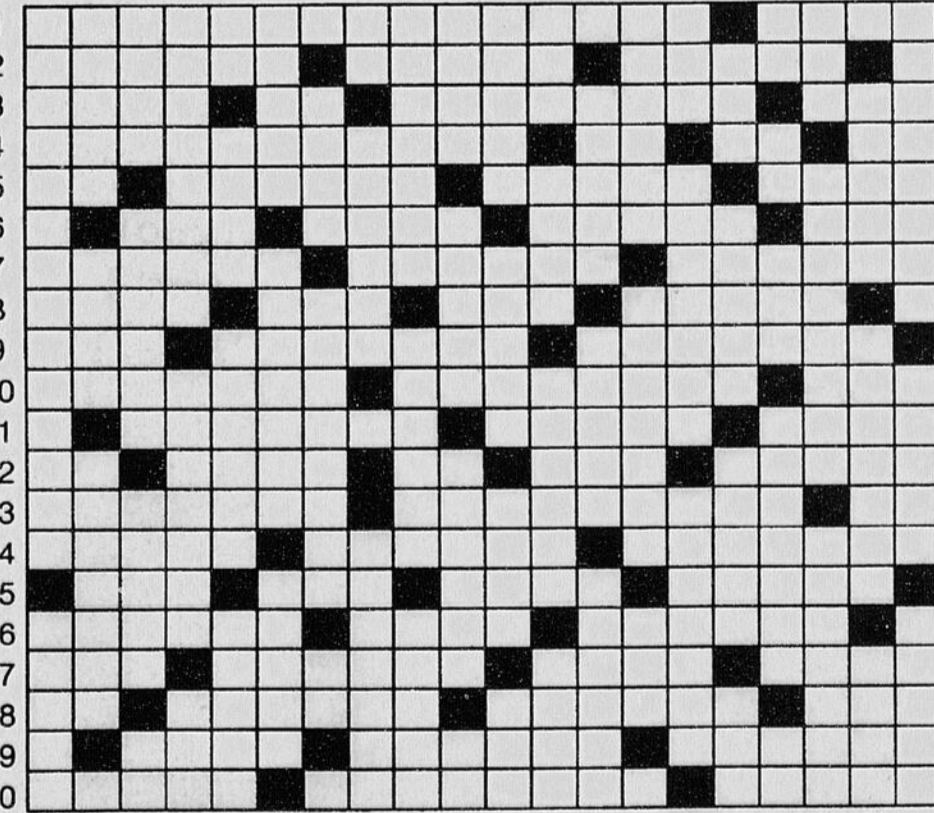
**SOLUTION DU PROBLÈME S-16**

1	P	O	R	T	E	D	O	C	U	M	E	N	T	S	1			
2	O	R	A	I	S	O	N	N	A	T	U	R	A	L	I	S	2	
3	R	I	S	T	R	O	P	I	C	A	L	O	R	E	T	T	3	
4	T	E	T	O	M	E	R	I	N	P	L	I	E	I	T	4		
5	E	N	T	A	M	A	I	S	S	C	O	R	E	S	A	S	5	
6	O	T	E	N	A	T	R	E	S	O	B	E	S	I	T	E	6	
7	L	A	C	E	R	P	O	N	I	T	R	I	A	R	E	7		
8	G	A	L	N	E	R	O	N	E	R	E	S	A	U	L	T	8	
9	A	L	T	U	T	E	U	R	B	R	I	N	A	T	R	E	9	
10	R	O	S	T	R	E	L	I	T	R	E	S	O	R	T	I	10	
11	E	S	T	R	I	E	N	I	E	R	A	T	O	T	A	11		
12	T	E	R	A	P	R	E	F	E	R	A	M	I	E	N	N	12	
13	T	I	S	S	O	C	H	E	S	E	S	T	13	13				
14	E	N	E	U	R	E	S	O	I	N	S	T	O	P	R	14		
15	S	A	S	I	E	T	R	O	U	S	S	A	A	L	E	S	15	
16	B	L	E	S	T	R	A	M	E	E	M	U	T	I	T	E	16	
17	A	L	U	N	T	R	O	M	P	E	A	R	R	I	V	A	17	
18	B	E	G	T	R	E	N	E	T	A	N	O	E	A	D	18		
19	B	E	C	R	E	T	R	E	T	I	N	I	E	N	A	L	19	
20	E	S	Q	U	I	S	S	E	S	A	L	I	E	R	S	A	T	20

**VERTICALEMENT**

- Restructurer - Support du canon d'une bouche à feu
- Enveloppe coriace - Aff. de l'Oubangui - Formuler
- Grand lac - Artiste - Éclairer - Petit ruisseau
- Rognure de métal - Labre - Adj. poss.
- Interj. - Consommée - V. d'Espagne - Coloris du visage
- Muse de la Poésie lyrique - Chagrin - Abri portatif
- Mousse d'isolation - Vents qui soufflent du nord - Richesse
- Charpente du corps - Blesse sauvagement - Grave offense
- Envies de vomir - Produits provenant de la mouture de céréales - Écrivain suisse
- Préfixe - Massif surélevant une statue - Oxyde de titane - Lettre grecque
- Choisir - Fatiguée - Fleur - Principe fondamental
- Inclut - Assassines - Lubrique - Chez les gnostiques, esprits
- Refuge - Les premiers-nés - Bornée - Riv. de Suisse
- Venir au monde - Région d'Europe - Riv. de Suisse
- Action de lancer - Groupes commer-

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



- ciaux puissants - Récipient contenant de l'encre
- Diplôme d'Études Collégiales - Abreuvoirs - Averse - Stérile
- Sélénium - Fl. de France - Riv. d'Alsace - Prénom masc. - Symb. de l'or
- Patrie d'un saint curé - Corps fuselé d'un avion - Locution latine (2 m.)
- Fruit rouge aigrellet - Quittes ton pays - Peiner
- Conduira - Prophète hébreu - Accident de végétation des céréales

La Tribune publie à chaque semaine les essais sur route, observations et détails techniques

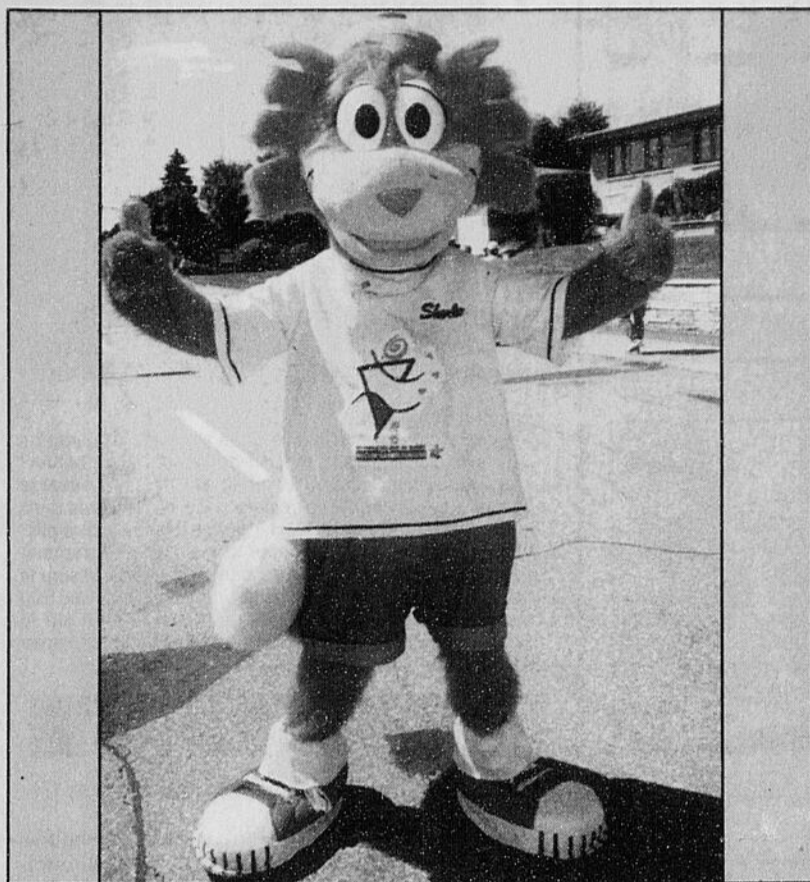
**PROFITEZ-EN, C'EST POUR VOUS!**



# Denis Messier en liberté...


**MATÉRIAUX**  
**FLU**

- Fenêtres (bois, aluminium, PVC)
- Portes (acajou, chêne, acier)
- Moulures int. et ext. (polymère)

**Gros et détail**
**563-8728**
**MAINTENANT**  
**AU 381,**  
**RUE LIÈGE**


## SHERLO, LA FUTURE MASCOTTE DU VERT ET OR?

Tout porte à croire, la confirmation ne tarderait pas d'ailleurs à venir, que l'avenir que l'on réserve à la mascotte Sherlo ne sera pas le même que celui qui attendait, au lendemain des Jeux de Sherbrooke en '77, la mascotte Ktiné.

En effet, j'apprenais un peu plus tôt cette semaine que le rêve caressé par des gens du Comité organisateur de la 31e finale provinciale des Jeux du Québec, au moment de la cérémonie de clôture, pourrait fort bien se concrétiser dans un proche avenir.

La rumeur circule de plus en plus à savoir que la mascotte Sherlo, un renard qui a fait la joie des athlètes de toute la province et qui a définitivement été un ambassadeur pour Sherbrooke et la région sherbrookoise, durant les derniers Jeux du Québec, pourrait revivre très prochainement à titre de la mascotte des équipes du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke. Jamais dans l'histoire du Vert et Or et de l'Université de Sherbrooke, une mascotte n'a été derrière les dirigeants et athlètes. Aussi, la présence sur le plancher de Sherlo, pourrait être une première dans l'histoire des Jeux. Jamais une mascotte... n'a en effet survécu après le jour de clôture des Jeux!

Jean Poirier, directeur du Centre sportif Univestrie, a refusé, pour un, de se prononcer sur le sujet. Michel Dussureault, le «DG» des derniers Jeux du Québec, a répété que son voeu était bien sûr de voir la mascotte Sherlo, contrairement à Ktiné, être utile à un organisme, quel qu'il soit, tout en se refusant à dire si effectivement elle pourrait devenir la mascotte du Vert et Or.

Une histoire à suivre!

## LE VRAI GAGNANT: LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE!

JEAN BÉLIVEAU, représentant de La Métropolitaine, était fier de couronner une équipe championne à l'occasion du tournoi de golf La Métropolitaine, seconde édition, mais il était davantage heureux de remettre un chèque de 5000 \$ pour le Téléthon de la dystrophie musculaire, les vrais gagnants de la journée...



-0-

Toujours en rapport avec la 2e édition du tournoi de La Métropolitaine, JEAN BÉLIVEAU est le premier à remercier DANIEL BÉGIN, le directeur des ventes au bureau sherbrookoise, pour son support ainsi que celui de toute l'équipe. «Un tel succès n'aurait pas été possible sans le travail de toute l'équipe», de dire Jean...

-0-

ROLLAND BOISVERT, le père de LOUISE BOISVERT, la «DG» de Télé-7, était fier de sa victoire au tournoi de la dystrophie musculaire avec une carte de moins 10. Rolland jouait en compagnie de RÉAL NAULT et DENIS HAMEL, deux gars de la Kruger, et dans un «vegas à 3», sur le parcours de Milby, le score de moins 10 est excellent...

-0-

La victoire de ROLLAND BOISVERT a été inscrite par la marge de deux coups devant le pro YVES MANDEVILLE, d'East Angus, MONIQUE et NIL GOSSELIN ainsi que STEVE GODBOULT, BOB FORRET et NORMAND LECLEERC...

-0-

Le tournoi de La Métropolitaine, dont les profits sont versés à l'Association canadienne de la dystrophie musculaire, a été marqué par une première, soit la réalisation de deux trous d'un coup dans le même tournoi. Le malheur des uns faisant le malheur des autres, ANDRÉ DIONNE, de Val Estrie, offrait une voiture sur le trou numéro 16 de Milby. Par malheur, les deux exploits ont été réalisés sur les trous 6 et 12...

-0-

MICHEL CÔTÉ, un nouveau membre à Milby, est celui qui a signé l'exploit en premier, soit sur le trou numéro 6. Michel en était à son premier exploit du genre et au nombre des témoins l'on retrouve JOHANNE DEMERS, de la Pizzeria Demers, ainsi que NORMAND VIDAL, de CIMA, NORMAND LABONTÉ, ALAIN DESGRÉ et SIMON DESGRÉ, de la firme Gagnon & Roy inc...

-0-

Le second trou d'un coup de la journée a été l'oeuvre de Me FRANÇOIS BERNATCHEZ au 12e trou de Milby, sur la distance de 175 verges à l'aide d'un bois 7. A sa 4e partie de la saison - il jouait par le passé sur une base plus régulière - François en était à son premier exploit du genre. Au nombre des témoins, CLAUDE RIOPEL, de Proviso, MICHEL LEQUIN, d'Amecci, RICHARD CARON, PATRICE BRETON et ROBERT LUSSIER, de la Fédération des Caisses populaires...

-0-

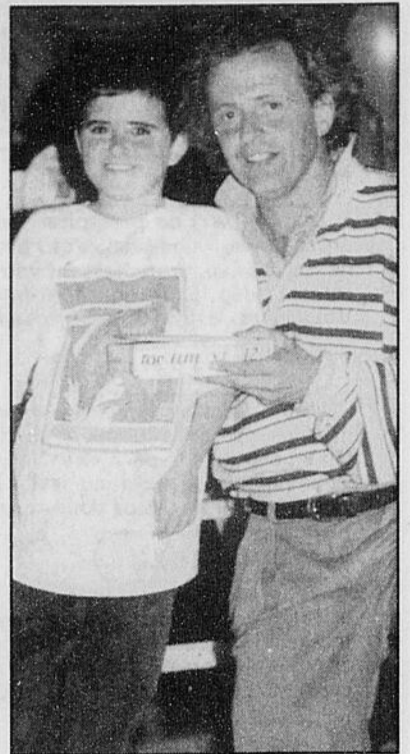
Questionné au téléphone à partir de son étude du Boulevard Jacques-Cartier, Me FRANÇOIS BERNATCHEZ a apprécié chacun des instants après son coup de golf, un coup parfait. «J'ai réalisé le rêve de mon père, un vrai maniaque du golf, qui est toujours à la recherche d'un tel exploit», de dire FRANÇOIS. Le père de François, ANDRÉ BERNATCHEZ, est un résident de Montmagny et l'un des bâtisseurs du club de golf de Montmagny. Un point à retenir, la voiture offerte cette année par Val Estrie avait pignon sur rue au 12e trou l'an dernier...

-0-

Est-ce vrai que Me FRANÇOIS BERNATCHEZ a «sensuellement» embrassé sa balle en la sortant du trou au numéro 12 en s'exclamant: «au diable les microbes»...

-0-

DENIS BOISVERT, de La Métropolitaine, a fait l'achat de nouveaux bâtons et il sera à surveiller lors d'un prochain match. Denis aurait financé cet achat grâce au profit de la vente des balles appartenant à ses coéquipiers et ses adversaires



Michel Côté accepte les félicitations du parrain d'honneur, Laurence Rodier-Thompson, après son trou d'un coup. Me François Bernatchez a lui aussi réussi le même exploit.

qu'il retrouve dans son allée. Avis, si vous jouez avec notre ami Denis, il ne faut pas perdre votre balle de vue!

-0-

L'épouse du notaire ROCH CODERRE, d'East Angus, se méritait un radio cassette pour son dévouement...ROLLAND BOISVERT, le champion du tournoi avec un moins 10, songerait à lancer un défi au dompteur de monstre, DOMINIQUE POULIN. Rolland est d'avis qu'un moins 109 à trois est plus respectable qu'un moins 17 à quatre sur le rouge de Venise...

-0-

RÉAL NAULT, un membre de l'équipe championne, a été charmé par la douceur de la peau des mains et des avant-bras d'une des bénévoles, MARIE-JOSÉE BOURQUE, secrétaire au bureau de La Métropolitaine. Est-ce le début d'une nouvelle idylle? À suivre en '96! Aussi, quel est le secret qui garde jeune la peau de Marie-Josée?



Rolland Boisvert [au centre] pose en compagnie du parrain d'honneur, Laurence Rodier-Thompson et ses partenaires Denis Hamel et Réal Nault, après avoir remis une carte de moins 10 au «vegas à 3» de La Métropolitaine.

## LA GRANDE RANDONNÉE cycliste DE L'ESTRIE UN BILAN POSITIF POUR L'ÉDITION 1995!

- Un record de participation: 7317 cyclistes
- Niveau de satisfaction impeccable: 99.6% (satisfait et très satisfait)

- Autre record: le nombre de bénévoles, 719 au total
- L'évènement prend de l'ampleur. Plus de 10% des participants viennent de l'extérieur de la région de l'Estrie.

**LaTribune** un fier collaborateur



**BRAULT & MARTINEAU**



Des partenaires de choix ont contribué au succès à l'édition 1995 de la Grande Randonnée Cycliste de l'Estrie. De gauche à droite, Laurent Péroquin, président de l'évènement, Raymond Tardif, président éditeur de La Tribune et président d'honneur, Jean Perrault, maire de Sherbrooke et Normand St-Pierre de Brault et Martineau, commanditaire majeur.



Deux commanditaires se sont démarqués par leur implication. Dans l'ordre habituel, Daniel Roy de Canadian Tire, Laurent Péroquin, président de la Grande Randonnée Cycliste et Claude Robichaud des Restaurants Mikes.



L'organisation comptait sur de nombreux appuis. À l'arrière, François Fouquet, directeur de la publicité à La Tribune, Fabien Montmigny, administrateur, Laurent Péroquin, président de l'évènement, Marcel Carey, administrateur. À l'avant, Georges Tessier, administrateur, Lyne Pivin, vice-présidente, Daniel Auger de Kino-Québec.

Vivre

RELIGIONS

# Les petites faveurs de la bonne sainte Anne

□ Chaque année, plus de 1,5 million de fidèles s'arrêtent à la basilique Sainte-Anne-de-Beaupré et contribuent à alimenter le mystère...

**Sainte-Anne-de-Beaupré (PC)**  
 Chaque année, des milliers de fidèles font un détour par la côte de Beaupré pour rendre hommage à sainte Anne ou pour lui demander une petite faveur. Skinheads, prostitués, handicapés, vous, moi; chacun aspire à quelque chose, à la santé... ou tout simplement au bonheur.

de rigueur à la basilique; on évite d'utiliser le mot «miracle». Faveur obtenue conviendrait davantage aux guérisons de toutes sortes qui sont survenues.

**La cinquième du nom**

Tout a commencé en 1658 lorsque Louis Guimond, qui s'affairait à la rénovation de la première

la cinquième église à être érigée sur le site.  
 La première basilique avait été construite en 1876 et elle fut détruite par un incendie en 1922. De nombreux témoignages de guérison ont marqué les différentes époques du Sanctuaire.

**Des objets-témoignages**

À l'entrée de la basilique, des

**À l'entrée de la basilique, béquilles, prothèses, cartes, photos sont offertes à la bonne sainte Anne en guise de remerciements pour faveurs obtenues.**

C'est en fait plus de 1,5 million de visiteurs qui franchissent les murs de la basilique annuellement. La saison estivale, particulièrement mouvementée, est synonyme de saison des pèlerinages. Les pèlerins affluent de partout au pays et même de l'étranger pour admirer l'imposant bâtiment autour duquel flotte un étrange mystère.

On raconte que des événements inhabituels se sont produits dans les murs du sanctuaire. La prudence est

église, a subitement été soulagé du mal de dos qui l'affligeait. La nouvelle s'est répandue comme une traînée de poudre et rapidement l'église est devenue trop petite pour accueillir les nombreux paroissiens et pèlerins.

La basilique actuelle est en fait

objets personnels laissés par ceux qui ont obtenu des faveurs de sainte Anne sont suspendus sur des colonnes. Béquilles, prothèses, cartes, photos sont offertes à la bonne sainte Anne en guise de remerciements. Tout au long de l'été, des visites guidées de la basilique, chaque jour à 13h, renseignent davantage les visiteurs sur ces artefacts mais surtout, sur l'histoire de la basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré.

Tous les jours à 15h15, des gens se retrouvent sur la colline pour prier en parcourant le Chemin de la Croix. Deux autres chapelles peuvent être visitées et de nombreuses infrastructures permettent aux touristes qui le désirent de séjourner un bon moment sur le site de la basilique.

**À voir**

Juste à côté de la basilique se trouve un grand bâtiment circulaire qui pique la curiosité de plusieurs personnes. Ce n'est ni un arena, ni une patinoire. Le Cyclorama abrite en fait un immense tableau panoramique de 14 mètres de hauteur et de 110 mètres de circonférence. L'oeuvre, exécutée en Allemagne au 19e siècle, plonge les visiteurs au coeur de la Terre Sainte le jour du crucifiement du Christ.

Un enregistrement de 10 minutes raconte l'histoire de la toile démenagée sur le site de Sainte-Anne-de-Beaupré, il y a maintenant cent ans. Le visiteur peut également suivre les différentes scènes du panorama au rythme des explications. La ville de Jérusalem, le mont des Oliviers, le chemin de Damas où saint Paul s'est converti, la route de Bethléem: la technique du trompe-l'oeil donne l'impression de se re-

trouver 2000 ans en arrière. Les visiteurs peuvent louer sur place des lunettes d'approche qui permettent d'observer la toile dans ses moindres détails.

**École de Coiffure Paul de Rycke**  
 Filiale de **Interbeauté**  
 Le succès en coiffure  
 Inscrivez-vous maintenant  
 Cours de base jour et soir  
 Durée: 26 et 44 semaines  
 Aucun Secondaire requis  
 École établie depuis plus de 30 ans  
 Enseignants hautement qualifiés avec les techniques de pointe  
 Début des cours: septembre  
 Clientèle acceptée  
 Prix modique  
 Demandez notre brochure (819) 566-8994

EN BREF

**Le diocèse, à Vidéotron Sherbrooke**

Sherbrooke — Vidéotron Sherbrooke ménage une place à l'Église diocésaine cet automne en mettant à sa programmation une émission d'information religieuse et d'éducation à la foi.

À raison de deux nouvelles émissions chaque mois, on y parlera de ce qui se passe dans l'Église diocésaine et dans l'Église en général. La formule retenue est la table ronde avec animateur et chroniqueurs, autour d'un invité connu.

Les émissions seront diffusées le mercredi à 16h30 et le vendredi à 21h00, à compter du 13 septembre, au canal 11.

**Grande soirée de prières**

Sherbrooke — Il y aura grande soirée de prières et d'évangélisation populaire le mardi 26 septembre à la salle Maurice-O'Breedy de Sherbrooke et le lendemain au Centre culturel de Drummondville.

L'abbé Jean Ravary du diocèse de Montréal et le frère Guy Giroux, prêtre, du diocèse de Sherbrooke seront présents à cette soirée de conférences, de témoignages, de chants et de prières placée sous le thème «Tu as du prix à mes yeux et je t'aime». L'animation musicale sera assurée par Claire Jolicœur et ses musiciens.

Semblable soirée avait attirée plus de 1200 personnes en mai dernier à Sherbrooke.

**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE**  
 SERVICE D'ÉCOUTE TÉLÉPHONE ANONYME ET CONFIDENTIEL  
 BESOIN D'ÊTRE ÉCOUTÉ?  
 QUELQU'UN EST LÀ POUR TOI!  
 "Parler de ses soucis n'est pas un signe de faiblesse... c'est se donner une chance... une chance de mieux vivre."  
 UNE LUEUR D'ESPOIR  
 7 JOURS 24 HEURES  
 SHERBROOKE ET RÉGION  
 564-2323  
 SECTEURS INTERURBAINS (RÉGION 05)  
 1-800-687-3841 07193

**DEVENEZ MASSOTHÉRAPEUTE**  
 20 000,00\$ à 30 000,00\$ et plus dès la première année à temps partiel ou à temps plein  
**Méthode de massage thérapeutique**  
 Pour soulager efficacement les douleurs musculaires et articulaires.  
 Cours offerts par l'Institut de Formation en Techniques corporelles (I.F.T.C.)  
**Cours intensifs**  
 de jour, de soir et de fin de semaine débutant à Sherbrooke, le 23 septembre au 3535, rue King Ouest.  
 Diplôme officiel reconnu par la Corporation des Intervenants en Médecine Alternative (CIMA)  
**cours supplémentaires en kinésithérapie et en orthothérapie et aromathérapie**  
 564-3944 1 800 434 3944

**Prolongez votre abonnement et GAGNEZ 500\$**

**La Tribune**  
**MESSAGE À NOS ABONNÉS À LA SEMAINE**

La Tribune tient du 28 août au 9 octobre une campagne d'abonnements. Les sollicitateurs, camelots et gérants de district cogneront à près de 50 000 portes pour offrir La Tribune durant les six semaines de cette campagne intensive. L'objectif est d'ajouter aux 100 000 lecteurs par jour de La Tribune et de renforcer le rôle de meneur de votre quotidien en information et en publicité. Dans le cadre de cette campagne, nous voulons également fidéliser le plus grand nombre possible d'abonnés. Par conséquent, les abonnés à la semaine qui voudront profiter des avantages d'un abonnement de trois mois, six mois ou un an, seront admissibles à un tirage de 100\$ par semaine durant la sollicitation et au tirage de 500\$ lors de la cérémonie de clôture de la campagne le 13 octobre dans les locaux de La Tribune.

Le personnel du service aux abonnés se fera un plaisir de vous faire valoir les avantages d'un abonnement à long terme et de répondre à vos interrogations.

N'hésitez pas à communiquer au **564-5466**  
 (Extérieur **1 800 567-6955**)

*Raymond Tardif*  
 Raymond Tardif  
 Président et éditeur

**les petites annonces EN FOLIE**

**En septembre, annoncer c'est payant!**

**L'ÉCONOMIQUE**  
 1 petite annonce 3 jours consécutifs **15%\*** DE RABAIS

**L'AUBAINE**  
 1 petite annonce 4 ou 5 jours consécutifs **20%\*** DE RABAIS

**SUPER 6**  
 1 petite annonce 6 jours consécutifs (3 lignes) **15\$\***  
 85¢ / ligne additionnelle / jour

Plus que jamais pour **TOUT VENDRE** il vous faut les...

**petites annonces La Tribune C'EST PAYANT!**

**564-0999** de l'extérieur **1 800 567-6955**

CONDITIONS: Cette offre est en vigueur du 5 septembre au 2 octobre 1995 (dernière parution), s'adresse aux particuliers. L'annonce peut être annulée mais n'est pas remboursable. Cette offre ne s'applique pas à la section IMMEUBLES, LOCATION et EMPLOIS telle que décrite dans le guide des rubriques. \*Avant taxes.

• Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique  
 • Règlement disponibles à La Tribune

# Pas facile, vivre avec des bébés jumeaux...

Trois-Rivières (PC)

«Qu'ils sont donc beaux ces petits jumeaux. Ils sont tellement mignons. Vous en avez de la chance!» Ce dis-

cours naïf, les parents de jumeaux l'entendent fréquemment dans les endroits publics. Mais si au cours des premières semaines suivant l'accouchement ils sentaient la fierté monter

en eux, tout change lorsque la réalité quotidienne les rattrape.

«Si l'un a faim, l'autre doit lui aussi manger. Si l'un est malade, l'autre finira également par tomber ma-

lade. Si je dois changer la couche de l'un, c'est certain que je devrai changer la couche de l'autre. Tout ce qu'on fait, on doit le faire en double. Tellement qu'on n'a plus le temps de

rien faire. Quand je me couche le soir, je suis complètement épuisée», raconte Marie-Claude Lévesque, de Cap-de-la-Madeleine, la mère de Samuel et d'Audrey-Anne, âgés de 11 mois.

Victime de la fatigue, de la culpabilité et de l'inquiétude, elle a donc décidé de former, en compagnie d'une autre mère de jumeaux, Andrée Colbert, le Regroupement des parents de jumeaux et plus de la Mauricie, sur le modèle de groupes existants à Québec et à Montréal.

Car être les heureux parents de jumeaux est loin d'être une sinécure.

«Ce n'est pas une maladie, je l'avoue. Mais nous avons tellement l'impression d'être des extra-terrestres, souligne Mme Lévesque. Nous sommes continuellement pointés du doigt dans les magasins. Certains même se permettent de toucher à nos enfants sous prétexte qu'ils sont des jumeaux. Et puis, les gens veulent tous nous donner des conseils, mais ils ne savent même pas de quoi ils parlent. Ils nous disent: ne te plains pas... Facile à dire. Même ma mère ne veut plus passer une journée complète avec les jumeaux!»

En fait, les parents de jumeaux ont surtout besoin de parler à leurs semblables, question de se rassurer sur leur normalité.

«Dès la grossesse, on s'inquiète, on se pose des questions. Comment va se passer l'accouchement? Est-ce qu'on peut allaiter les enfants? Comment s'effectue le retour à la maison? Est-ce qu'on peut séparer les jumeaux? Doit-on les habiller avec des vêtements pareils ou non? Et ce n'est pas seulement les mères qui ont peur, les pères aussi vivent toutes sortes de choses», poursuit Mme Lévesque.

Les objectifs de l'association sont simples: favoriser les rencontres entre les parents et le partage des expériences, donner de l'information et des conseils, organiser des activités divertissantes et même, permettre des économies lors des achats d'articles de bébé dans certains commerces.

Ca ne change pas le monde sauf que...

«Dans les relations de couple, je peux dire que ce n'est pas évident. Le couple va se solidifier ou se séparer, il n'y a pas d'autre alternative. Pourquoi? Parce que la communication, si essentielle au couple, n'existe plus. On n'a plus le temps de se parler», raconte Robert Plourde, conjoint de Mme Lévesque.

Lui-même avoue qu'il s'en est posé des questions lorsqu'il a appris la nouvelle. Et aujourd'hui, par le biais du Regroupement, il reçoit des appels de nouveaux papas aux prises avec une dépression.

Mme Andrée Colbert se rappelle encore la réaction de son mari lorsque le médecin lui a appris la nouvelle.

«Il n'était même pas sûr de vouloir un troisième enfant alors... Je l'ai vu devenir blanc comme un drap, puis il s'est appuyé sur le mur et s'est laissé tomber par terre.»

Et enfin, lorsque vient le temps de se trouver une gardienne, aussi bien chercher une aiguille dans une botte de foin.

«Nous sommes prêts à payer le prix. Juste pour pouvoir enfin manger un repas chaud. Mais ce n'est pas évident» note Mme Lévesque.

Tout en portant un regard empreint de tendresse vers ses enfants, elle ajoute, en guise de conclusion: «Ce n'est pas facile mais il y a aussi des avantages. Avec eux, vous aurez de l'amour et des caresses en double. Qui plus est, ils ne s'ennuient jamais. Ils jouent ensemble, il placent ensemble, ils se consolent ensemble. En fait, ils n'ont besoin de personne. Même moi, des fois, j'ai l'impression de les déranger.»

Nos amis  
les animaux  
en collaboration avec la  
Société protectrice  
des animaux

Pour les  
vacances et...  
pour la vie!

L'été est pratiquement fini et les vacances sont chose du passé. Il est temps de plier bagages, de quitter la charmante maison de campagne ou le chalet que vous avez loués pour l'été et de retourner à la vie urbaine. Mais, qu'advient-il des animaux de compagnie que vous et votre famille aurez eu le plaisir d'acquiescer cet été? Auront-ils aussi une place de choix dans votre vie de tous les jours?...

Chaque année, un horrible scénario se reproduit. Des gens qui se sont procurés un animal durant la période estivale se rendent soudain compte de l'ampleur de la situation une fois retournés à la vie "normale"; le nouveau compagnon ne cadra pas dans leur style de vie habituel, l'espace sera insuffisant pour l'accueillir, le temps leur manquera pour s'en occuper, etc...

Ainsi, chaque année à la fin de l'été, des milliers d'animaux sont abandonnés sur la route, dans les bois, ou sur le perron du voisin à qui l'on croit faire un cadeau. Seulement, ce bon samaritain n'a pas choisi d'adopter un animal et sera peut-être loin d'être réjoui de sa présence...

Exposés aux nuits glaciales, les animaux victimes d'un "maître-minute" se retrouvent affamés, blessés et/ou tués sur les routes. La liste ne s'arrête pas là... Ces animaux peuvent aussi se prendre dans un piège ou encore être empoisonnés.

Les animaux de compagnie ne peuvent subvenir seuls à leurs besoins de nourriture et d'abri; ils ont appris à se fier à nous, qu'ils ont aussi appris à aimer sans conditions... Nous sommes responsables du bien-être de l'animal que nous avons choisi d'adopter. Ainsi, il vaut mieux ne pas céder à la tentation de se procurer un animal si ce n'est que pour un court laps de temps.

Néanmoins, si vous faites face à une telle situation, parlez-en autour de vous, à votre vétérinaire ou à des amis et tentez de lui trouver un foyer stable et accueillant où l'animal aura tous les soins et l'amour dont il a besoin. Et si après tant d'efforts, il vous est impossible de le ramener à votre résidence permanente ou de lui trouver un nouveau foyer, ne l'abandonnez pas misérablement, il ne mérite pas cela. Il risquerait de souffrir inutilement. Apportez-le à notre Société où l'on tentera de bien le placer ou, du moins, d'en disposer d'une façon humanitaire.

La SPA désire rappeler aux gens qu'il est défendu, par le Code criminel du Canada, d'abandonner un animal. De sévères poursuites pourraient être intentées contre les personnes jugées coupables d'un tel acte. Si vous êtes témoin d'une telle situation, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Diane Boutin, relationniste,  
Société protectrice  
des animaux de l'Estrie



## ADOPTEZ-MOI!

Bonjour! On m'appelle Chuc-kie. Je suis un 'beau mâle' de six mois croisé berger allemand et collie. J'ai une fourrure semi-longue de couleur rouille qui nécessite un peu d'entretien. On dit de moi que je suis un toutou qui apprend facilement et qui possède une personnalité attachante... Vous comprendrez que j'ai besoin d'espace et d'exercice car je suis un chien plutôt actif. Si vous avez un peu de temps, venez me rencontrer au 1139, boul. Queen Nord à Sherbrooke. Si jamais la chance est de mon côté et que je ne m'y trouve plus au moment de votre visite, il y a beaucoup de mes amis qui seront contents de vous accueillir...

Écoutez  
comme c'est bon

et gagnez sans effort

## 5 VOYAGES POUR 2 EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Des billets de spectacle

De nombreux C.D. de vos artistes préférés

Dès le 11 septembre, du lundi au vendredi, entre 9 h et 17 h, notez 3 chansons et gagnez un C.D. Notez-en 6, nous ajoutons des billets de spectacle. Notez 9 chansons, entendez votre



nom sur les ondes à 7 h 25 ou 8 h 25 et rappelez-nous avant 9 h. Vous serez alors éligible le vendredi au tirage d'un voyage pour deux en République Dominicaine.

### POUR GAGNER

- 3 chansons! Je connais la musique.
- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

- 6 chansons m'enchantent.
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_

- Le Soleil pour 9 chansons.
- 7 \_\_\_\_\_
- 8 \_\_\_\_\_
- 9 \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Faites parvenir à:  
GAGNEZ SANS EFFORT  
CITE Rock-Détente 102.7  
25, Bryant  
Sherbrooke (Québec) J1J 3Z5

Du dimanche au jeudi

sur SUGGESTIONS DU CHEF

**21 pour\***

sur la suggestion  
du chef  
ou  
le festival italien



RESTO • BAR

Entrées à 1,99 \$	Table d'hôte
1. Brochette de poulet + 10 crevettes à l'ail et salade César 15,95 \$	Fondue Parmesan
2. Filet de poulet + 10 pétoncles grillées et salade César 14,95 \$	Soupe à l'oignon
3. Steak au poivre 12 onces et salade César 15,95 \$	Escargots gratinés
4. Trio fruits de mer, crevettes, langoustines, pétoncles et salade César 19,95 \$	Feuille de vigne
5. Brochettes de filet mignon + 10 langoustines et salade César 16,95 \$	Ailes de poulet
6. 15 crevettes + 15 langoustines et salade César 19,95 \$	Bâtonnets de mozzarella
7. Côte de boeuf au jus et salade César 13,95 \$	
8. Filet mignon et champignons et salade César 15,95 \$	
9. Filet de sole Amandine et salade César 11,95 \$	
10. Duo de souvlaki porc et poulet et salade César 9,95 \$	

### FESTIVAL ITALIEN

MARINARA BOLOGNESE	ALFREDO	ROSE	À LA CRÈME
SPAGHETTI 11,95 \$ 12,50 \$ 12,95 \$ 12,95 \$ 13,25 \$	CREVETTES: 13,95 \$	PALOURDES: 13,95 \$	
FETTUCINI 11,95 \$ 12,50 \$ 12,95 \$ 12,95 \$ 13,25 \$	CREVETTES: 13,95 \$	PALOURDES: 13,95 \$	
TORTELLINI 12,50 \$ 12,95 \$ 13,95 \$ 13,95 \$ 13,95 \$			
RAVIOLI 12,50 \$ 12,95 \$ 13,95 \$ 13,95 \$ 13,95 \$			
CANNELLONI 12,50 \$ 12,95 \$ 13,95 \$ 13,95 \$ 13,95 \$			

Choix d'entrée  
Soupe à l'oignon  
Escargots gratinés  
Feuilles de vigne  
Ailes de poulet

De plus

### Spéciaux 7 jours

- Trio souvlaki (porc, poulet, filet mignon) 7,95 \$
- Filet mignon et crevettes 8,95 \$
- 20 crevettes à l'ail 9,95 \$
- Côtes de boeuf au jus 9,95 \$
- 20 langoustines 13,95 \$

Tous nos plats sont servis avec salade César, riz, patates grecques

TOUS LES JOURS...  
Ailes de poulet  
25¢

\*Ne peut être jumelée à aucune autre promotion  
Valable de 17 h à la fermeture  
Non disponible les jours de fête

301, rue Principale Ouest, Magog

POUR RÉSERVATION: 868-3857